

WARTNER®

Wartner® Liktorspenna (4ml)

Tar bort liktorn och förhårdnader.

LÄS INSTRUKTIONERNA NOGRANT FÖRE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN. SPARA BIPACKSEDELN. OM DU HAR FRÅGOR, KONTAKTA LÄKARE ELLER APOTEKSPERSONAL.

A. Vad är Wartner® Liktorspenna och vad används den till?
Wartner® Liktorspenna är en medicinteknisk produkt för behandling av förjockad hud eller hudförändringar som liktorn eller förhårdnader, orsakade av konstant tryck på huden (t.ex. av för tränga skor). Konstant friktion framkallar bildandet av hudceller, vilket kan växa till tjocka och smärtsamma hudförändringar. Wartner® Liktorspenna innehåller en gel med hög koncentration av syra för behandling av liktorn och förhårdnader. Gelen främjar hudavfällning. När detta sker, försvinner förjockad hud/likporn och ny frisk hud bildas.

B. Vad bör man tänka på innan man använder Wartner® Liktorspenna?
Använd ej produkten om du är överhårig mot trikitörretikettsyra. Det finns inga hänsä läkemedelsinteraktioner. Använd ej samtidigt som andra behandlingspreparat för liktorn. Gravida och ammande bör rådfråga läkare eller apotekspersonal före användning. Endast för barn över 4 år. Rådfråga din läkare om du är diabetiker.

C. Brutsanvisning

Håll pennan med spetsen pehände nedåt. Vid första användning behöver man skruva på den övre delen medols ett stort antal gånger för att gelen ska rinna ner i penseltoppen och den första droppen gel ska bli synlig. I fortsättningen räcker det att vrida ensaka gånger på pennans översta del för att få fram nya droppar gel. Applicera droppen varsamt på behandlingsområdet. Om man råkar applicera en alltför stor mängd gel eller om

överflödig gel kommer i kontakt med omgivande frisk hud, rengör området omedelbart med riklig mängd tvål och vatten. Applicera sedan varsamt rätt mängd gel på behandlingsområdet. Observera att efter användning kan små mängder gel finnas kvar i locket. Var därför försiktig när du öppnar locket.

D. Varningar

- TCA-Active™ är en starkt frätande syra. Applicera endast TCA-Active™-gelen direkt på liktornen /förhårdnaden och inte omgivande frisk hud. Om pennan används på frisk hud kan frätskador uppstå, därför bör STOR FÖRSIKTIGHET iaktas vid applicering.
- Endast för utvåtes bruk.
- Undvik kontakt med frisk hud. Om gel råkar komma i kontakt med omgivande frisk hud, rengör området omedelbart med riklig mängd tvål och vatten.
- Undvik att få gelen i Wartner® Liktorspenna på kläder, smycken, tyg eller möbler eftersom dessa kan skadas.
- Om inflammation, rodnad eller smärta uppkommer på det behandlade området, rengör med riklig mängd vatten och tvål och kontakta läkare eller apotekspersonal.
- Om dessa instruktioner inte följs, kan hudirritation, smärta eller en brännande känsla uppstå.
- Använd ej på irriterad eller infeterad hud. Använd ej på röd hud eller hud som visar tecken på inflammation som t.ex. klåda eller svullnad.
- Överdriven mängd gel kan skapa irritation.
- Om liktornen inte försvinner efter att du har upprepat behandlingsschemat fyra gånger, rådfråga läkare.
- Huden kan tillfälligt eller tillfälligt röd efter applicering.
- Behandlat område ska skyddas från direkt UV-ljus eller soljus.

E. Viktig information

- Följ brutsanvisningen noga. Överdriven mängd gel kan orsaka övergående symtom, så som brännande hänsä, smärta, lätt sårbildning och färgförändringar i huden.
- Huden kan tillfälligt eller tillfälligt röd efter applicering.
- Behandlat område ska skyddas från direkt UV-ljus eller soljus.

F. Förvaring

Förvaras på en torr, mörk och säker plats i rumstemperatur (15-25°C). Förvaras oåtkomligt för barn. Sätt på locket på pennan ordentligt efter användning. Efter avslutad behandling, rengör pennan noggrant med en bomullstuss.

Ingredienser

TCA-Active™ (baserat på trikitörretiktsyra), xantangummi, vatten.

Tilbehör:
Medical Brands Trading
Piet Heinrade 199, 1019 HC Amsterdam, NL

Distributör: Perrigo Sverige AB, SE-Kista
www.perrigo.se

Mer information: www.wartner.com

Datum för revidering: september 2012.

Perrigo®

4 enkla steg för behandling av liktorn och förhårdnader



Före behandling
Bada först foten i varmt vatten i 15 minuter. Använd sedan en fofli varsamt på det hårda hudområdet. Torra foten noggrant så att det inte finns något vatten eller fukt kvar innan gelen appliceras. Applicera ej gelen om huden blöder eller är sprucken. Fofli ingår inte i förpackningen.



STEG 1
Håll pennan pehände nedåt och vrid långsamt medols på den övre delen för att frigöra gelen.



STEG 2
Låt gelen rinna ner i penseltoppen i 3-5 sekunder.



STEG 3
Applicera gelen enbart på liktornen eller förhårdnaden (undvik kontakt med frisk hud som omger behandlingsområdet). Berörande på stoffet på behandlingsområdet kan en eller flera droppar gel behövas.



STEG 4
Låt gelen torka i 10-15 minuter innan skor tas på. Applicera en gång per dag i fyra dagar.

Huden kommer att fjälla av under de efterföljande fyra dagarna. Man kan försiktigt avlägsna den avfallande huden i ljummet vatten. Efter behandlingen kommer ny frisk hud att bildas. Liktornen eller förhårdnaden kan försvinna redan efter den första veckans behandling. Om liktornen eller förhårdnaden ej försvinner helt, upprepa behandlingen fyra dagar efter sista applicering. Du kan upprepa detta behandlingsschema upp till fyra gånger. När man använder pennan för första gången, kan man behöva skruva på den övre delen medols ett stort antal gånger innan applicering. Efter avslutad behandling, rengör pennans applikator noggrant med en bomullstuss. Sätt sedan på locket på pennan ordentligt.

CE0086

WARTNER®

Wartner® Kånsåhynä (4ml)

Poistaa hänsät ja kovettumät.

LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ. SÄÄSTÄ PAKKAUSSELOSTE JOS SINULLA ON KYSYTYÄVÄÄ, OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN TAI APTEEKKIIN.

A. Mitä on Wartner® Kånsåhynä ja mihin sitä käytetään?
Wartner® kånsåhynä on lääkinnällinen laite kovettumien, hänsien ja muiden iholle paineen ja hantauksen (esim. liian pienet kengät) aiheuttamien ihomuutosten hoitoon. Jatkuvaa itikka nopeuttaa ihosolujen muodostumista ja sen myötä aiheuttaa ihon palautumista ja kivuliaita ihomuutoksia. Wartner® Kånsåhynä sisältää geeliä, jossa on korkea happopitoisuus, hänsien ja kovettumien poistoon. Geeli sisältää trikitörretikthappoa, jota aikansa ihon huortumista. Kun tämä tapahtuu, häviää kovettunut iho/hänsä ja uutta tervettä ihoa muodostuu tilalle.

B. Mitä tulisi tietää ennen Wartner® Kånsåhynän käyttöä?
Älä käytä tuotetta, jos olet yliherkkä trikitörretikthapolle. Ei tunnettuja yhteisvaikutuksia lääkkeiden kanssa. Älä käytä samaan aikaan muita kånsåhoitotuotteita. Jos olet raskaana tai imetät, hysy neuvoo lääkäritä tai apteekista ennen tuotteen käyttöä. Vain yli 4-vuotiaille lapsille. Jos olet diabeetikko, hysy neuvoo lääkäritä ennen tuotteen käyttöä.

C. Käyttöohje

Pida hynää kärti suunnattuna alaspiin. Kun käytät Kånsåhynää ensimmäistä kertaa, saatat joutua hirtämään hynän ylintä osaa useita kertoja myötöpäivään ennen kuin ensimmäinen tippa geeliä tulee nähtyville. Jattossa riittää, kun hierää hynää muutaman kerran saatatsei geeliä ulos. Levitä geeliä varovasti hoidettavalle alueelle. Jos geeliä levittää liihas tai sitä joutuu ympäröivälle iholle, puhdista alue heti runsaalla vedellä ja saippualla. Levitä sitten oikea määrä geeliä varovasti hoidettavalle alueelle. Huomaa, että häytön jälkeen korthiin saatata jääää pieni määrä geeliä, joten avaa korthi varovasti.

D. Varoitukset

TCA-Active™ on voimakkaasti syövyttävä happo. Levitä TCA-Active™-geeliä vain hänsän/kovettuman päälle, ei terveelle ympäröivälle iholle. Jos hynää käytetään terveelle iholle, seurauksena voi olla ihovaurioita.

Noudata silksi ERITYISTÄ VAROVAISUUTTA, hun levität geeliä.

- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Vältä geelin joutumista terveelle iholle. Jos geeliä joutuu terveelle iholle, puhdista alue heti runsaalla vedellä ja saippualla.
- Vältä Wartner® Kånsåhynän geelin joutumista vaatteille, koruille, hankaille tai huonekaluille, sillä ne voivat vahingoittua.
- Huuhtele runsaalla vedellä ja saippualla ja ota yhteyttä lääkäriin tai apteekkihenkilökuntaan, jos hoidetulla alueella esiintyy tulehdusta, punoitusta tai ripua.
- Liallinen määrä geeliä voi aiheuttaa ärsytystä.
- Jos hänsä ei ole kokonaan hävinnyt, kun hänsää on hoidettu yhteensä 4 kertaa, ota yhteyttä lääkäriin.
- Jos olet epävarmaa, onko ihomuutotsei hänsä tai kovettuma, ota yhteyttä lääkäriin.
- Älä käytä hynää, jos geeliä on valunut jostakin muusta osasta kuin hänsästä.
- Ilmanpaineen vaihtelu (esim. lentomatha) voi aiheuttaa tuotteen vuotamista.

E. Tärkeää tietoa

- Noudata huolellisesti käyttöohjetta. Liallinen määrä geeliä voi aiheuttaa ohimeneviä tuntemuksia, kuten polttavaa tunnetta, ripua, lievää arvenmuodostusta ja ihon värimuutoksia.
- Iho voi muuttua tilapäisesti valkoiseksi hoidon jälkeen.
- Suojaa käsitelty alue suoralla UV-valolta ja aurinkovalolta.

F. Säilytys

Säilytettävä ruivassa, pimeässä tilassa huoneenlämmössä (15-25°C). Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Laita hynän korthi kiinni huolellisesti hoidon jälkeen. Puhdista hynä käsitelyyn jälkeen huolellisesti vanuutopilla.

Ainesosat

TCA-Active™ (perustuu trikitörretikthapoon), ksantaaniliumi, vesi.

Valmistaja:
Medical Brands Trading
Piet Heinrade 199, 1019 HC Amsterdam, NL
Jäheittä: Perrigo Sverige AB, SE-Kista
www.perrigo.fi
Lisätietoa: www.wartner.com

Perrigo®

Tarjottu viimeksi syyskuussa 2012.

4 helppoa vaihtta hänsien ja kovettumien hoitoon



Ennen hoitoa

Jos hänsä tai kovettuma on jalassa, liota jalkaa lämpimässä vedessä 5 minuutin ajan. Käsittele sitten kovettunutta aluetta varovasti jalkavillailla. Kuivaa jalka huolellisesti, jotta iho ei jää kosteaksi, kun geeliä levitetään. Älä levitä geeliä iholle, jos se vuotaa verta tai on rikki. Jalkavilla ei sisälly parhaukseen.



VAIHE 1
Pida hynää kärti suunnattuna alaspiin ja hierää ylintä osaa hirttä myötöpäivään, jotta saat geeliä nähtyville.



VAIHE 2
Anna geelin valua hynään jälkeen 3-5 sekunnin ajan.



VAIHE 3
Levitä geeliä vain hänsän tai kovettuman päälle jättä geelin joutumista terveelle, hoidettavaa aluetta ympäröivälle iholle. Hoidettavan alueen mukaan saatat tarvita yhden tai useamman tipan geeliä.



VAIHE 4
Anna geelin kuivua 10-15 minuutin ajan ennen kuin laitat kengät jalkaan. Levitä geeliä kerran päivässä 4 päivän ajan.

Iho huortuu seuraavien neljän päivän kuluessa. Voit varovasti irrottaa huortuvaa ihoa haaleassa vedessä. Hoidon jälkeen tilalle muodostuu uutta, tervettä ihoa. Känsä tai kovettuma voi häviää jo ensimmäisen viikon käsitelyyn jälkeen. Jos hänsä tai kovettuma ei ole kokonaan hävinnyt, voit toistaa käsitelyyn 4 päivän päästä viimeisestä käsitelystä. Voit käsitellä hänsää tai kovettumaa yhteensä 4 kertaa. Kun käytät Kånsåhynää ensimmäistä kertaa, saatat joutua kiertämään hynän ylintä osaa useita kertoja myötöpäivään, jotta saat geeliä nähtyville. Puhdista hynän kärti käsitelyyn jälkeen huolellisesti vanuutopilla. Laita hynän korthi kiinni huolellisesti hoidon jälkeen.

CE0086

WARTNER®

Wartner® Ligtornspen (4ml)

Fjerner ligtorne og hård hud.

LÆS BRUGSANVISNINGEN NOJE. FØR PRODUKTET ANVENDES, GEM INDLÆGSSEDELN. SPØRGSMÅL RETTES TIL LÆGE ELLER APOTEK.

A. Hvad er Wartner® Ligtornspen, og hvad anvendes den til?

Wartner Ligtornspen er medicinsk udstyr til behandling af fortykket hud eller hudforandringer som ligtorne eller permanent hård hud på fædderne forårsaget af konstant tryk på huden (f.eks. af for små sko). Konstant friktion fremskynder dannelsen af hudceller, hvilket kan volse sig til tykke og smertefulde hudforandringer. Wartner® Ligtornspen indeholder en gel med høj koncentration af syre, der fjerner ligtorne og hård hud. Gelen indeholder trikitörretikthesyre, som gør, at huden skaller af. Når dette sker, forsvinder den hårde hud/likporn og ny, frisk hud dannes.

B. Hvad bør man tænke på inden man anvender Wartner® Ligtornspen?

Anvend ikke produktet, hvis du er overfølsom over for trikitörretikthesyre. Der er ikke hendskab til tilfælde, hvor gelen reagerer med andre lægemidler. Må ikke anvendes samtidig med andre behandlingspreparater mod ligtorne. Gravide og ammande bør rådfråge sig med lægen eller apoteket inden anvendelse. Kun til børn over 4 år. Rådfrå dig med lægen, hvis du er diabetiker.

Enkel behandling i 4 trin af ligtorne og hård hud



Før behandlingen

Bad først foden i varmt vand i 15 minutter. Anvend derefter forsigtigt en fofli på ligtornen. Tar foden grundigt, så gelen ikke påføres fugtig eller våd hud. Påfør ikke gelen, hvis huden blöder eller er sprukket. Fil medfølger ikke.



TRIN 1
Hold pennens lodret med penselspidsen nedad. Drej langsomt den øvre del af pennen for at frigøre gelen.



TRIN 2
Lad gelen løbe ned på penselspidsen i 3-5 sekunder.



TRIN 3
Påfør omhyggeligt gelen på ligtornen eller den hårde hud (undgå kontakt med den sunde hud rundt om). Afhængig af størrelsen af den området, der skal behandles, kan det være nødvendigt med en eller flere dråber.



TRIN 4
Lad gelen tørre i 10-15 minutter, inden sko tages på. Gentages dagligt i 4 dage.

Efter 4 dages behandling vil huden skulle af de efterfølgende 4 dage. Den afskallende hud kan fjernes forsigtigt med lunkenet vand. Efter behandlingen dannes ny frisk hud. Ligtornen eller den hårde hud kan forsvinde allerede efter den første uges behandling. Hvis ligtornen eller den hårde hud ikke forsvinder helt, gentages behandlingen efter 4 dages pause. Behandlingen kan gentages op til 4 gange. Første gang pennens skal bruges, kan det være nødvendigt at dreje den øverste del flere gange, før gelen kommer ud. Hver gang penslen har været brugt til behandling, rengøres spidsen grundigt med en klud. Skru hæften godt på.

LFO08868_40CPOMNOR100

CE0086

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

Brand:	Application:	Omega Pharma comp. code:	Supplier component code:	Market:	Component size (flat):	Barcode 1 type:	-
Wartner	pen	LFO08868	40CPOM.NOR.I.00	SE/FI/DK	210x297	Barcode 1 nr.:	-
Variant:	Size:	Component type:	Languages on component:	Project nr.:	Tech. drawing ref.:	Barcode 2 type:	-
Corn Pen	4ml	Leaflet	Danish/Finnish/Swedish	CR02793	-	Barcode 2 nr.:	-
Perrigo®	1: Reflex Blue	5:	9:	Manufacturer:	Folded size:	Pharma code:	-
	2:	6:	10:	Medical Brands	-	-	-
	3:	7:	Substrate:	Printer:	Specification ref.:	Reel Unwind ref.:	-
	4:	8:	-	VanEerd	-	-	-
Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:
0	11.09.2018	1	19.09.2018	2	24.09.2018	3	-
Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:
0	11.09.2018	1	19.09.2018	2	24.09.2018	3	-
Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:	Pass nr.:	Pass date:
0	11.09.2018	1	19.09.2018	2	24.09.2018	3	-

FOR APPROVAL - Please valid this proof by signature and send it back to us. Thank you. Please verify this proof carefully concerning lay-out, size, texts and bar code. For the PMS colours please refer to the latest PMS colour guide. After your approval on the above we can proceed to the next stage of your project.